

Dans nos classes

Mathematics in English ? Crazy stuff ! (continued)

*Suite à l'article paru dans notre précédent bulletin (n°88 page 22),
voici maintenant la réaction d'une des élèves concernées.*

Cette année, je suis rentrée en seconde au lycée Varoquaux en section européenne, ce qui signifie que j'ai trois heures d'anglais supplémentaires par semaine. Dont une heure de Discipline Non Linguistique qui est un enseignement de maths, d'histoire et de SES, dispensé en anglais.

En ce début d'année, mon professeur de mathématiques, Mr. Rahuel, nous a fait des cours en anglais. Lors des premières séances nous avons appris à nous familiariser avec le vocabulaire spécifique requis pour les mathématiques. Nous avons également découvert les différentes façons qu'ont les britanniques pour résoudre des opérations telles que les divisions qui sont totalement résolues à l'envers pour nous, Français. Et surtout, nous avons pu apprendre à utiliser la base binaire, et bien évidemment à l'expliquer en anglais. Notre première approche fut un tour de magie, nous avons 5 cartes où plusieurs nombres étaient inscrits et nous trouvions en additionnant les premiers chiffres des cartes, selon la réponse de notre partenaire, afin de dire le nombre auquel il pensait. Après cela, nous avons traduit des nombres de base 10 à la base 2, d'après un moyen mnémotechnique donné par notre professeur. Puis nous l'avons appliqué grâce à la version originale d'Alice aux Pays des Merveilles de Lewis Carroll, toujours en anglais, of course. Nous avons additionné les différentes données converties à la même base afin de savoir si Alice arrivait bien au résultat escompté. Maintenant je peux me vanter de faire partie du premier groupe car dans la société « There are 10 kinds of people, people who understand the binary and people who don't » !

Ces séances de D.N.L. sont très intéressantes et permettent de faire une approche différente des mathématiques en langue. Bien évidemment, j'ai hâte d'être à l'an prochain afin de pouvoir reprendre ces leçons et ainsi pouvoir me perfectionner en mathématiques en anglais.

Laura Schiltz

[retour sommaire](#)